

1-8-1949

## **Le Messenger (01/08/1949)**

Le Messenger

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/fac-le-messenger-print>

---

### **Recommended Citation**

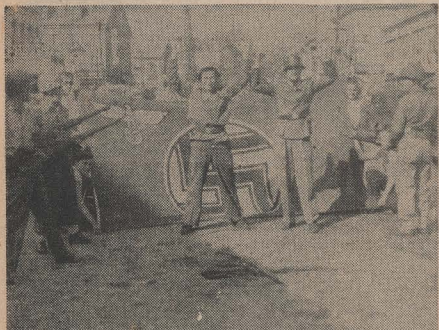
Le Messenger Collection, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Newspaper is brought to you for free and open access by the Le Messenger at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Le Messenger Newspapers by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).



# PENDANT LES MOIS DIVERS DE L'ANNEE

## 1948



EN JUIN dernier, les légionnaires des Vétérans des Guerres Etrangères donnaient un spectacle inusité à la population de Lewiston-Auburn. On avait divisé les légionnaires en deux groupes qui devaient se lancer à l'attaque de l'îlot Hulett, en face de chez Peck's. Dans le premier, le boxeur local Al "Shiner" Couture et Gilbert Lawrence étaient habillés en soldats allemands, et tenaient leurs positions sur l'îlot Hulett. Les soldats "américains", tous membres du Poste Normand Dionne No 2299, avaient "fini" les Allemands au bout de cinq minutes, et dans cette photo-ci, on les voit exhibant fièrement leur trophée, un immense drapeau à croix gammée, orné d'un aigle impérial dans le coin gauche.



DES AGENTS que l'on voit ici pointant leur revolver .38 en direction des cibles sont L. Rioux, G. Saucier, H. Timpany et G. White. Un cinquième, l'agent George Yonker, n'apparaît pas ici. Cet instantané avait été pris dans l'après-midi du 20 septembre au terrain d'exercices d'Auburn. A l'arrière-fond, le capitaine Roland Amnott.



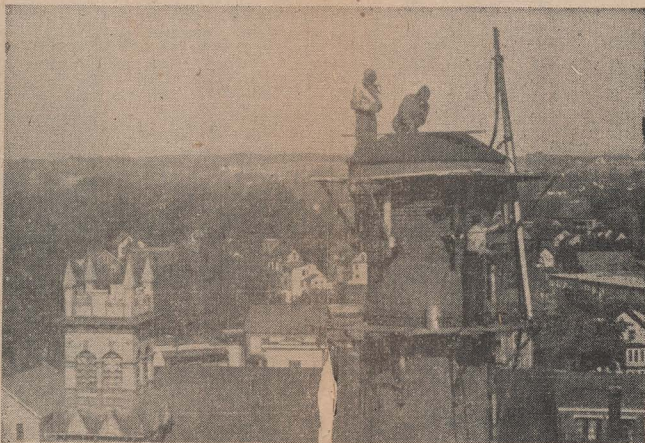
UN NOUVEAU TEMPLE RELIGIEUX a été achevé en 1948. C'est la chic et superbe église Sainte-Croix. Le curé, le R. P. Félix Martin, et les paroissiens méritent de très chaleureuses félicitations pour ce magnifique temple érigé à la gloire du Christ crucifié.



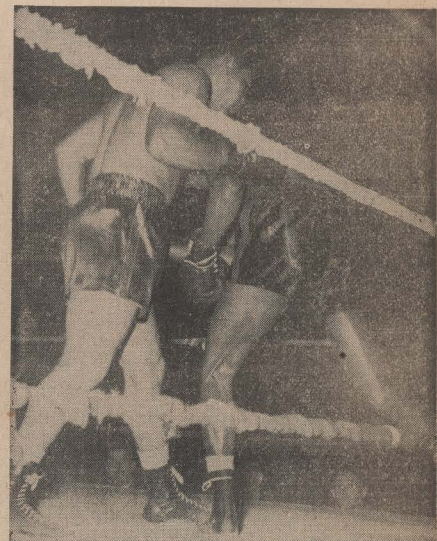
LE BASKETBALL connaît une autre saison fructueuse dans la région de Lewiston-Auburn pendant la saison 1947-1948, et des milliers d'amateurs de ce sport se rendent voir évoluer les athlètes du Lewiston High, de l'Edward Little, du Saint-Dominique et du Bates dans les centres récréatifs de nos deux villes.



VOICI QUELQUES-UNS des Petits Chanteurs de la Côte d'Azur se promenant en habit de bure blanche dans la cour du cloître de Nice, en France. Ce groupe de Petits Chanteurs, dont la réputation est internationale était entendu à Lewiston, le 23 septembre dans une représentation exclusive dans le Maine. Ils sont venus nous rendre visite sous les auspices du Club Musical Littéraire et au bénéfice de la campagne de l'Hôpital Ste-Marie.



CETTE PHOTO des plus claires et des plus récentes a été prise en octobre par notre camarade M. Aldorien Landry, secrétaire du directeur des Incendies, alors que des ouvriers travaillaient au nettoyage de l'intérieur de la cheminée qui surplombe l'hôpital CMG, que l'on ne voit malheureusement pas ici. Les autorités du CMG ont adressées récemment aux Incendies pour que l'on fasse disparaître la suie et le charbon qui s'est accumulé à l'intérieur de cette cheminée de brique qui compte une soixantaine de pieds de haut.



LE CHAMPION DES POIDS-LOURD, Joe Louis, à l'instar de Marcel Cerdan, venait rendre visite à Lewiston au début du mois dernier. Ici, il est photographié à l'action contre le jeune Willard James de Boston, dans un combat d'exhibition qui se déroula au Manège militaire de la rue Central.



# PENDANT LES MOIS MEMORABLES DE L'ANNEE 1948



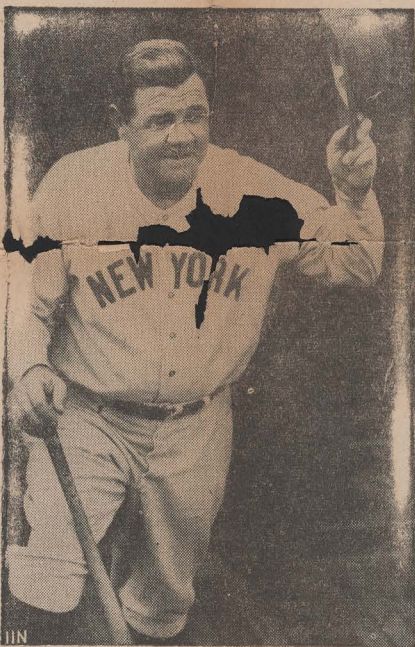
Les polls venaient tout juste d'ouvrir le matin du 21 juin lorsque notre photographe a pris cette scène dans la salle de la Cour municipale. On aperçoit, debout, le greffier municipal Lucien Lebel discutant de détails des élections avec M. Leandrus Caron, officier-rapporteur en chef et M. W. Leclair, debout à gauche, et M. William Daly, un autre commis d'élections.



Enfin! les vacances sont arrivées, et on peut le voir aisément au visage souriant des centaines d'écoliers qui ont laissé le 19 juin l'école Coburn, sur la rue Bates. La joie était grande tant chez les garçons que les filles, mais les maîtresses n'ont pas voulu nous communiquer leur impression. Elles ne devaient pas être fâchées elles-mêmes de prendre un repos bien mérité.



Cet instantané représente M. George W. Lane, Jr., président du Lewiston Trust, alors qu'il recevait des mains du trésorier M. George J. Wallingford, un magnifique plateau en argent ciselé, et sur lequel figurent les noms de tous les directeurs de cette firme bancaire célébrant son 50ième anniversaire de fondation au Mansion House de Poland Spring.



L'idole de millions de jeunes et de vieux Américains Babe Ruth, venait de mourir par une belle journée du mois d'août, succombant à un cancer de la gorge. Le Bambino, qui était reconnu pour sa prodigalité, recevait à cette occasion, l'hommage de milliers de personnes au stade des Yankees.



LE BOXEUR FRANÇAIS, Marcel Cerdan nous rendait visite à la fin de novembre dernier, et sur cette photo, il apparaît au moment même où il adressait la parole à un groupe d'anciens du Saint-Dominique réunis dans la salle Saint-Pierre. A ses côtés M. Donat Fortin, président du St. Doms Booster's Club, et le révérend Père François Drouin, o.p.



La chaleur ne manquait pas au début d'août quand cette photo de quatre "maçons" avaient été photographiés comme ils travaillaient ferme en faveur de la campagne pour l'hôpital Sainte-Marie. Les "artisans" que l'on voit étaient MM. Joseph Norton, John Rollins, Ray Simpson et Roméo Forgues.



LE MATIN du 26 août dernier, journée de chaleur étouffante, un camion de la Voirie d'Auburn dont les freins venaient de céder, allait s'écraser d'abord sur un garage appartenant à M. Stephen Valcourt, de la Deuxième rue, démolissant le dit garage et une auto Plymouth 1939, pour aller ensuite tomber sur la rue Mill. Les pompiers et la police de la ville voisine arrivaient sur les lieux quelques minutes après pour contrôler la foule nombreuse qui s'était accumulée et qui menaçait de se faire électrocuter par les fils tombés dans la rue.



# WARD'S WARD BROS

DIAL 4-7371

Prête Lundi à 1:00 P. M.  
Ouvert Jusqu'à 8:45 P. M.

## Terrifique Vente de Janvier

### 150 Costumes Supérieurs

**TERRIFIQUE—** PARCE QUE chaque costume est de notre stock régulier de costumes supérieurs.

**TERRIFIQUE—** PARCE QUE vous verrez plusieurs costumes dans ce groupe en vente pour VOUS qui ne sont pas minces.

**TERRIFIQUE—** PARCE QUE pour la première fois, vous trouverez beaucoup de costumes noirs qui ne sont pas ordinairement mis en vente.

### 86 Costumes

**39<sup>95</sup>**  
Étaient \$69.95  
à \$59.95

### 16 Costumes Seulement

**1-2 Prix**  
Étaient \$98.00  
à \$129.00

### 48 Costumes

**49<sup>95</sup>**  
Étaient \$79.95  
à \$89.95

NATURELLEMENT, TOUS NOS COSTUMES  
EN STOCK NE SONT PAS REDUITS—

Mais si vous désirez un costume "additionnel"—et quelle femme n'en veut pas surtout à ces prix—si bas—soyez ici LUNDI.

Nous vous promettons de ne pas vous décevoir. Il y aura beaucoup de commis pour vous aider à faire votre choix—et vous savez que.....

WARD BROS. N'EXAGERE PAS

VOUS POUVEZ EN EFFET EMPLOYER  
VOTRE COMPTE DE CREDIT

OUVERT LUNDI JUSQU'A 8:45 P. M.

## A L'ECOLE SUPERIEURE ST-DOMINIQUE

Par ANDRE COUILLARD, SD '49

Les divers comités chargés de la publication de notre annuaire "ECHO", sont maintenant à l'oeuvre.

COMITE EDITORIAL: Ernest Sutton, Normand Caron, Ronald Robert, Lucien Chouard, Léandre Bolduc et Joe Brannigan.

COMITE FINANCIER: Ray Coe, Raymond Langlais, Maurice Cloutier, Dick Sylva, Bertrand Fortier et William Welch.

CARICATURISTES: Roland Boileau, Robert Racine et Normand Bureau.  
Il y aura danse ce soir à la salle St-Pierre. Tous les étudiants y sont cordialement invités. Il paraît que le comité financier de l'"ECHO" aurait un message très intéressant à communiquer.  
Les divagations de la température ces deux dernières semaines ont condamné nos hockeyistes à une inactivité démolissante. Par contre, nos athlètes du ballon-pain ont été fort occupés, soit à la salle municipale soit au Manège. Nos parties sont suivies par un nombre toujours croissant d'admirateurs; et nous sommes persuadés que nos porte-couleurs feront excellente figure dans leur prochaine joute à la salle du Manège. Il est à noter que les notes n'avaient jamais essayé jusqu'ici hier soir les paniers de ce gymnase. Cuddles Tardif, Sutton, Almé Morin, Porky Lecompte, Ra-

Robert et les autres doivent avoir maintenant les mesures exactes et l'on verra quelque chose de différent dans un avenir rapproché.

## Des robots allemands dans l'armée russe

MOSCOU — L'armée russe, grâce aux savants allemands travaillant en U.R.S.S., pourra bientôt faire piloter ses avions, conduire ses tanks, diriger ses torpilles par des "hommes mécaniques". Telle est la nouvelle que diffusent des journaux suédois. Cette affirmation suscite une vive curiosité en Amérique, où, depuis des années, le robot est à l'ordre du jour. A ce propos, les techniciens anglo-américains rappellent les hallucinantes créations qui, déjà ont retenu l'attention.

Dans une exposition industrielle récemment ouverte à New-York, on pouvait voir Elektro, l'homme mécanique aux pieds duquel dormait un chien robot. Elektro

tro pouvait parler, répondre à certaines questions, écrire, se lever, marcher, se rasseoir. Le chien allait flairer la porte, se promenait, s'asseyait ou se relevait au commandement du robot. Couché à ses pieds, il le regardait en frétilant de la queue dans l'attente d'un nouvel ordre.

Un robot ouvre la porte d'une usine américaine quand on lui donne l'ordre, avec un mot de passe dit d'un certain ton. Un autre homme mécanique résout en deux heures des problèmes mathématiques qui demandaient au cerveau humain un travail beaucoup plus long. Mais un robot anglais qui tirait du pistolet dans un numéro de musée hall se dégringola soudain: le robot blessa son maître.

## Le B-36 formidable bombardier des E.-U.

WASHINGTON — Les autorités militaires américaines viennent de présenter au public le "B-36", le plus formidable bombardier qui ait jamais été construit. Un mystère continue cependant à entourer ce monstre de l'air. Les Américains se refusent encore à révéler ses véritables possibilités.

Officiellement, le "B-36" n'a qu'un rayon d'action de 4,000 milles, ce qui met déjà toutes les bases de l'U.R.S.S., de l'Oural, du Turkestan et de la Sibirie à la portée des bombes américaines. Même les usines russes de recherche atomiques d'Irkoutsk, de la Baïkal, et de Kysil, aux confins de la Sibirie sont menacées par cette arme nouvelle.

Mais, en réalité, d'après certaines revues américaines, le rayon d'action du "B-36" serait non pas de 4,000 milles mais de 12,000 milles. Il pourrait donc accomplir 24,000 milles sans ravitaillement. Il serait capable de faire le tour du monde sans escale. Le "B-36" a 130 pieds de long. Ses ailes ont 265 pieds d'en-

vergure. Sa vitesse maximum est de 336 milles à l'heure. Les six moteurs montés à l'arrière des ailes sont chacun une puissance de 2,000 CV. Il transporte un équipage de dix hommes et a une maximum de bombes.

A l'heure actuelle, les Etats-Unis ne possèdent encore que trois "B-36". Ce n'est qu'à partir d'octobre 1949 que le "B-36" deviendra une arme efficace. A cette date, l'armée américaine en aura quatre-vingt-quinze.

Les experts militaires du monde entier pensent que la lenteur de la fabrication du "B-36" garantira la paix mondiale pendant quelques mois. Ils croient que les Etats-Unis ne se lanceront pas dans la guerre tant qu'ils n'auront pas une flotte suffisante de ces bombardiers géants. C'est pourquoi le bruit commence à courir d'une détente (provisoire) des relations internationales. Cela ne signifie nullement que la guerre sera certaine le jour où les "B-36" seront au point. C'est du moins ce que répètent les diplomates optimistes à l'ONU.

## Petites manies des gens d'Hollywood

HOLLYWOOD — La capitale du cinéma est néfaste au système nerveux humain et toutes les vedettes ont de déplorables manies. C'est du moins ce qu'affirme le directeur des services médicaux d'un des studios les plus importants de la capitale du film.

Henry Fonda a horreur des restaurants. Il amène au studio un panier-repas et déjeune solitaire dans un coin du plateau en hiver et sur l'herbe en été.

Jeanne Crain, l'héroïne de "Margie", déteste le contact de l'argent. Elle se fait remettre des factures et ne les paie pas. Elle laisse ce soin à son mari.

Vera Ellen, la danseuse que nous verrons dans "Carnaval à Costa Rica", ne porte que des bijoux taillés en forme de coeur.

Richard Widmark ne peut manger seul. S'il n'a aucun ami à inviter, il se promène dans la rue et demande à la première personne qu'il rencontre de lui tenir compagnie pendant son repas.

Betty Grable, elle, ne peut manger de bon appétit si elle ne connaît pas le menu du repas au moins plusieurs heures à l'avance.

Enfin, Linda Darnell, l'héroïne du célèbre "Ambre", a la phobie des bateaux. Elle ne voyage qu'en avion.

## Le poele-volant peut faire du 5,000 milles à l'heure

WASHINGTON 8 (UP) — Pour la première fois, le "poele volant"—le terrible ram-jet—est volé avec un homme à son bord. Les essais, jusqu'ici, avaient été faits avec des pilotes robots.

On ne connaît pas encore le nom du pilote qui, le premier, a tenté l'expérience. On ne sait pas quelle vitesse il a atteinte, ni combien de temps il est resté en l'air. Les essais sur le ram-jet, qui se poursuivent à la base de Muroc, dans le désert californien, sont couverts par un "top secret" (secret d'Etat).

Il s'agit d'une démontstration de New-York à Paris. Le moteur du ram-jet est d'une terrible simplicité. Pour décoller, il utilise un moteur à réaction ordinaire. Quand la vitesse est atteinte, la puissance "ram" est passée à 110,000. Le minuscule chasseur est poussé en avant par une égale à celle que produisent a'hines des plus grands avions.

— Quel genre de lit ?  
— En bois... lit cage ?  
— C'est ça, un lit cage c'est pour ma belle mère !

## SAISIE A N.-YORK DE COCAINE A BORD D'UN NAVIRE DE LA FRANCE

L'escouade des narcotiques fait une descente et trouve pour plus de \$80,000.00 de cette drogue. Riche importateur péruvien arrêté par la police à son retour d'Amérique du sud, mande la United-Press.

NEW-YORK 8 (UP) — Un importateur dont les bureaux new-yorkais sont situés sur Wall Street, Ralph Jimenez, a été arrêté hier par des membres de l'escouade des narcotiques de cette grande ville américaine, sous l'accusation de possession illégale de cocaïne, saisie à bord d'un navire de commerce battant pavillon français, Jimenez a été arrêté sur un coin de rue du Broadway comme il revenait d'un séjour au Pérou, soit quelques minutes après sa descente de l'avion. D'après la police, les narcotiques confisqués valaient au bas mot la somme de \$80,000.

L'arrestation de Jimenez a suivi de quelques heures une saisie subséquente, au cours de laquelle les policiers de New-York avaient fait main mise sur une cargaison de narcotiques évaluée à un million de dollars.

Cet envoi illégal aux Etats-Unis aurait été fait par le truchement de "Lucky" Luciano, ami de toujours de Jimenez, qui est maintenant en Italie. La police dit que ce roi de la pègre internationale est responsable de l'arrivée et du trafic monstre de narcotiques aux Etats-Unis depuis la fin de la guerre.

## LA CEDULE OFFICIELLE DE LA NATIONAL HOCKEY LEAGUE POUR LA SAISON 48-49

JANVIER		
Sam. 1—Canadien vs Toronto	Rangers vs Detroit	
Dim. 2—Toronto vs Rangers	Jeu. 10—Chicago vs Rangers	
Mer. 5—Boston vs Toronto	Sam. 12—Detroit vs Toronto	
Chicago vs Rangers	Rangers vs Boston	
Jeu. 6—Chicago vs Canadien	Dim. 13—Canadien vs Chicago	
Detroit vs Detroit	Toronto vs Rangers	
Sam. 8—Detroit vs Canadien	Detroit vs Boston	
Chicago vs Toronto	Mer. 16—Detroit vs Rangers	
Dim. 9—Canadien vs Rangers	Boston vs Chicago	
Toronto vs Detroit	Jeu. 17—Toronto vs Canadien	
Mer. 12—Canadien vs Boston	Sam. 19—Rangers vs Canadien	
Rangers vs Toronto	Boston vs Toronto	
Dim. 16—Canadien vs Detroit	Mer. 23—Boston vs Rangers	
Toronto vs Rangers	Jeu. 24—Canadien vs Chicago	
Chicago vs Boston	Sam. 26—Detroit vs Canadien	
Mer. 19—Canadien vs Toronto	Chicago vs Toronto	
Boston vs Rangers	Dim. 27—Detroit vs Rangers	
Chicago vs Detroit	Boston vs Chicago	
Jeu. 20—Rangers vs Canadien	Mer. 2—Canadien vs Toronto	
Sam. 22—Boston vs Canadien	Rangers vs Chicago	
Dim. 23—Canadien vs Boston	Detroit vs Boston	
Rangers vs Chicago	Sam. 5—Boston vs Canadien	
Mer. 26—Canadien vs Chicago	Rangers vs Toronto	
Toronto vs Detroit	Dim. 6—Canadien vs Boston	
Chicago vs Boston	Toronto vs Rangers	
Sam. 29—Detroit vs Canadien	Detroit vs Chicago	
Chicago vs Toronto	Mer. 9—Canadien vs Chicago	
Dim. 30—Canadien vs Rangers	Toronto vs Detroit	
Toronto vs Chicago	Rangers vs Boston	
Detroit vs Boston	Sam. 12—Rangers vs Canadien	
FEBVIER		
Mer. 2—Rangers vs Boston	Boston vs Toronto	
Jeu. 3—Toronto vs Canadien	Dim. 13—Canadien vs Rangers	
Detroit vs Chicago	Toronto vs Chicago	
Sam. 6—Boston vs Canadien	Boston vs Detroit	
Rangers vs Toronto	Mar. 15—Boston vs Rangers	
Dim. 6—Canadien vs Detroit	Mer. 16—Rangers vs Detroit	
Toronto vs Boston	Chicago vs Boston	
Rangers vs Chicago	Jeu. 17—Toronto vs Canadien	
Mer. 9—Canadien vs Toronto	Dim. 20—Canadien vs Detroit	
	Toronto vs Boston	
	Chicago vs Rangers	

## Une épidémie de grippe en France

PARIS, 8. (U.P.) — Des centaines de milliers de Français, hommes et femmes, souffrent de la grippe qui sévit à l'état d'épidémie. Les villes les plus durement atteintes sont celles de Metz et de Mulhouse. A Metz,

20,000 personnes sont malades. Les grippés sont au nombre de plusieurs milliers à Paris. Cependant, les autorités sanitaires disent qu'il ne s'agit pas d'une grave épidémie.

La grippe abonde sur les lèvres de l'homme de bien. Le sage défère volontiers aux sentiments des autres.

## LE MENESTREL DE LA SURVIVANCE FRANÇAISE



Voici le groupe de jeunes écoliers qui ont contribué hier soir au succès du menestrel organisé par le comité féminin de la Survivance Française de Lewiston-Auburn. La soirée qui s'est déroulée dans la salle principale de l'école Saint-Pierre, et à laquelle assistaient près de 200 personnes. Les profits de cette soirée seront consacrés à soulager les misères humaines de nos jeunes dont les parents ne possèdent pas de ressources suffisantes pour les habiller ou les nourrir convenablement, et qui ont besoin d'aide.

## Dispute autour de l'héritage du musicien Paderewski

NEW-YORK, 8. (U.P.) — Coup de théâtre dans cette affaire d'héritage qui est devenu l'héritage de Paderewski. Trois puissances y sont intéressées: les Etats-Unis, où Paderewski est mort, la Suisse, où il avait déposé une partie de sa fortune, la Pologne où résident ses héritiers.

Les autorités new-yorkaises viennent de révéler qu'un lien de 41,000 dollars comme on le croyait, cet héritage s'élevait à un million de dollars. La liquidation dure depuis sept ans. Le fameux artiste est mort le 29 juin 1941. Sa soeur, Mme Antonia Kilkonska, que l'on considérait alors comme sa seule héritière, est morte à son tour peu après.

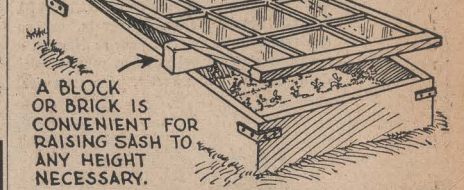
En raison de la guerre, la recherche d'autres héritiers possibles en Pologne était très difficile. Deux se sont révélés depuis. Ce sont le demi-frère et la demi-soeur de l'artiste, Joseph et Maria Paderewski. Mais les tribunaux américains refusent de remettre leur patrimoine aux héritiers domiciliés derrière le rideau de fer. Ils en auraient ainsi déjà averti les Allemands dans la crainte que ces biens ne soient retirés à leur légitime propriétaire. Celui-ci doit les recevoir en mains propres.

Le 29 octobre dernier, Me André Baumgartner, avocat à Lausanne, agissant au nom des héritiers, réclamait l'ouverture d'un pli cacheté déposé par Paderewski à la banque Pierpont Morgan, à Paris. L'enveloppe devrait être ouverte en présence d'un notaire.

Au dernier moment, un incident surgit. Le consul général de Pologne à New-York, mandataire de Joseph Paderewski, réclama qu'un représentant officiel de l'ambassade de Pologne à Paris assistât à la cérémonie. Le notaire s'y opposa. Il convint, déclara-t-il, que les autorités polonaises prennent d'abord officiellement l'existence de Joseph Paderewski et que le consulat de Pologne à New-York légitime le mandat qui lui a été confié.

Le pli confié à la banque Pierpont Morgan contient probablement le testament de Paderewski. Mais, une fois de plus, le règlement de cette affaire qui, depuis sept ans, engendre procès sur procès, est remis sine die.

Partout, on trouve la joie et la paix.



Working Drawing for Standard Single Sash Cold Frame.

## Now is the Time to Build That Garden Cold Frame

There is no better way to use 18 square feet in any sunny garden area, than by covering it with a garden frame. If you have none, then a few hours' work in the basement this winter will prepare all material, ready for a quick assembly job as soon as the weather outside permits. It can be put to use throughout the year for some garden purpose.

The pattern now used is much the same as has been followed since glass first became available, and serves for both cold frame, and hot-bed. The standard size is 36x66, made to fit the standard sash, which was scarce during the war, but is again obtainable. You can build your frame to fit any sash you have on hand, however, and instead of glass many prefer one of the plastic substitutes which are much lighter and unbreakable—important advantages in windy locations.

Wood is by far the best material for a frame, because of its insulating value. Anyone who can use a

saw and hammer can build a frame from the accompanying working drawing. Boards at least one-inch, and preferably two inches thick should be used, of a type that resists dampness, such as cypress, red wood, or white pine. When it is practical to assemble the frame outdoors, dig a hole in the ground slightly larger than the size of the frame. It should be at least a foot deep. Into this hole put the frame you have built so that 4 to 6 inches of it is beneath the surface and the remainder above. This will insure that no drafts enter from beneath. Place the frame so that the front slats toward the south, where the winter sun shines. It is well to hinge the sash at the top of the frame, so it can be easily opened for transplanting purposes and airing. A sunny spot in the garden, protected as much as possible from the full force of winds and driving rain, is the best situation for the cold frame.

## Chèques de Voyage American Express

C'est la sécurité la plus absolue de votre argent en voyage. Si vous perdez vos chèques votre argent vous sera remboursé. Chaque Chèque de Voyage est bon jusqu'à ce que vous le dépensiez vous-même. Toujours 75 cents pour \$100.

## FIRST NATIONAL BANK

LEWISTON - AUBURN  
Membre de la Federal Deposit Insurance Corporation  
COMMIS CANADIENS:  
Mlle Bertha-M. Legendre Mlle Germaine Marcotte  
Mlle Thérèse Donnette M. Marcel Lambert

## Vendue une Heure

### Après Publication

L'ANNONCEUR N'AVAIT PAS MEME VU SON  
ANNONCE LORS DE LA VENTE

A VENDRE — BALANÇOIRE  
EN BOIS, pouvant assoler quatre personnes, en bonne condition et bon marché. S'adresser par téléphone. 2-7748. n o.

POUR LA MODIQUE SOMME DE 25 CENTS, CETTE

ANNONCE A PRODUIT QUINZE DEMANDES

D'ACHAT. UNE AUTRE PREUVE DE

L'EFFICACITE DES ANNONCES

CLASSIFIEES DU "MESSENGER".

CES PETITES ANNONCES PEUVENT

FAIRE LA MEME CHOSE POUR VOUS

VENEZ OU APPELEZ

Le Messenger

TÉL. 4-5735



# LES EVENEMENTS LOCAUX DE L'ANNEE

## 1948



EGALEMENT EN JUIN dernier, les Franco-américains de Lewiston-Auburn célébraient la traditionnelle fête de la Saint-Jean Baptiste, par un défilé dans les rues de Lewiston et le tout se clôturait le soir par un banquet donné dans le sous-sol de l'église Sainte-Marie. Notre instantané représente ici l'un des chars allégoriques, et le bambin apparaissant dans la photo incarne le Précurseur du Messie, Saint-Jean Baptiste. Toutes les sociétés patriotiques de Lewiston-Auburn avaient joint leurs forces pour faire de cette journée un succès mémorable.



Cette scène a été croquée en juin lors de l'arrivée à la gare du Maine Central de la dépouille mortelle d'un soldat de Lewiston. On voit ici les membres de l'escorte en train de descendre lentement le cercueil drapé du drapeau américain du train qui l'a ramenée ici. Les porteurs étaient, à cette occasion, le chef des Incendies, Z. Drouin, le lieutenant Eugène Beaudoin, les pompiers Réal Jean et Raoul Forgues, et les agents de police Paul Levesque et William Moore.



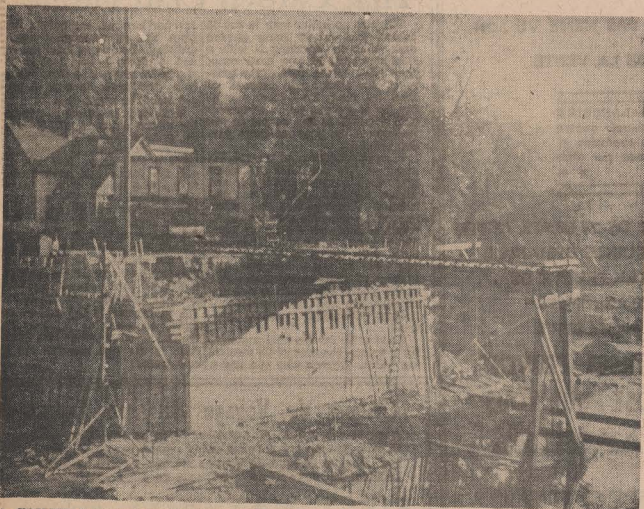
Malgré toutes ses occupations et préoccupations de la dernière campagne électorale dans le Maine, Mme Margaret Chase Smith trouvait quand même quelques minutes au Bowldrome d'Auburn pour se délasser au jeu de quilles. D'autres membres de la délégation républicaine d'Etat, dont M. Frederick Payne, le maire Charles Nelson d'Augusta, ont su aussi profiter de quelques minutes de répit pour se délasser, en présence de plusieurs spectateurs qui s'étaient rendus spécialement à la salle de quilles des frères Fortin, pour cette circonstance.



LA TWIN-CITY BROADCASTING COMPANY, qui bat la marche du progrès depuis 1938, fait un autre pas de géant en février 1948, en inaugurant le premier poste de radio en Fréquence Modulée, WCOU/FM. En plus du pylône régulier de 63 pieds pour les programmes réguliers, on érige une antenne spéciale de transmission pour FM presque à l'angle des rues Webber et Dinsdale. A une cérémonie spéciale qui se déroule dans les studios du poste WCOU, rue Lisbon, plusieurs notables de Lewiston-Auburn souhaitent bon succès au nouveau poste.



Cet instantané était pris jeudi soir le 17 juin vers les 11:30 alors que les flammes ravageaient le dernier étage de l'hôtel Paramount, situé sur la rue Lisbon, à l'angle de la rue Maple. Les flammes à ce moment-là léchaient le toit de l'hôtel qui compte cinq étages et une quarantaine de chambres. Personne n'avait été blessé dans les manœuvres, mais on avait dû transporter au CMG un pensionnaire qui avait été asphyxié.



LA CONSTRUCTION DU NOUVEAU PONT sur la South Main à Auburn avance rapidement, et en août, les bases de ciment et de béton armé sont déjà jetées, tandis que les autres procèdent à une allure rapide. On s'attendait à ce moment-là que l'inauguration pourrait avoir lieu à la fin de novembre.



SAINT-DOMINIQUE lance une campagne de sollicitation pour la vente de sièges au nouveau terrain athlétique de la rue Walnut. Le premier siège est acheté par M. Faust Couture, président-directeur de la Twin-City Broadcasting, en présence du révérend Père François Drouin, o.p. et de M. Donat Fortin, président du Saint Dom's Booster's Club, que l'on voit ci-contre.



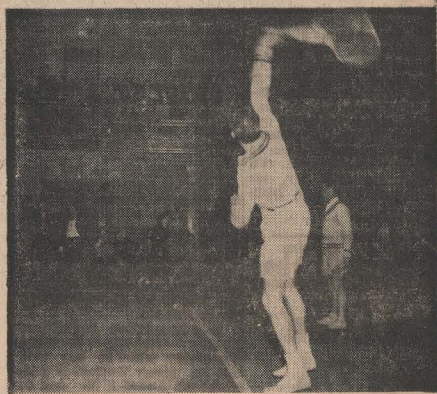
# Evénements saillants de l'année qui vient de se terminer



Encore 352 jours pour Noël. Encore 327 jours pour les chèques de Noël. Et encore 297 jours pour commencer à penser au magasinage des cadeaux. Si ça ne vous sourit pas trop... mais la fillette fièrement assise sur les genoux du Père Noël a bien hâte à cette fête !



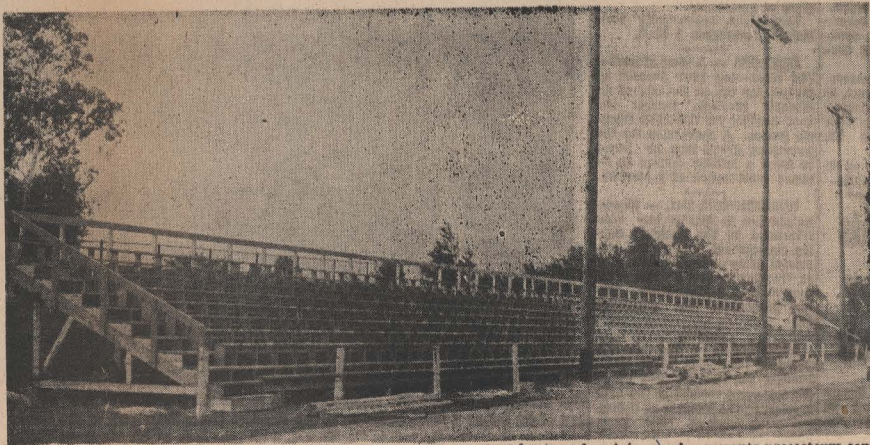
**SON HONNEUR** le maire Rosaire Hallé d'Auburn, qui avait fondé l'association des Dog Catchers en novembre 1947, invite tous les membres au banquet tenu le 20 janvier à l'hôtel DeWitt. Plus de 275 personnes sont présentes à ces agapes qui se terminent sur une note gaie. Le maire Hallé signe ici une lettre d'invitation aux membres.



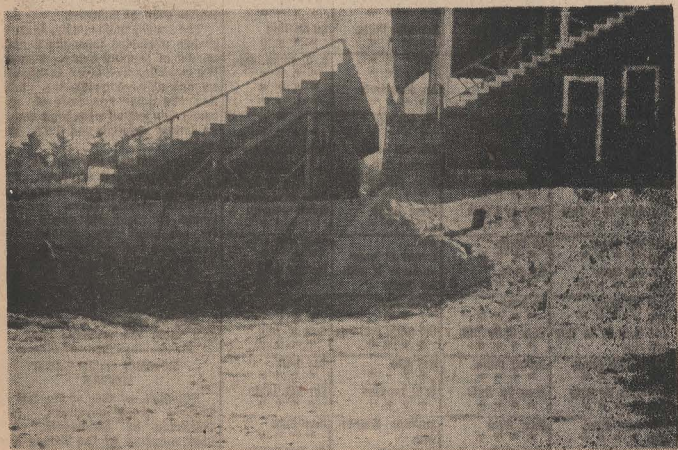
**PANCHO SEGURA**, Dimpy Paills, Bobby Riggs et Jack Kramer rendent visite aux amateurs de notre région, et jouent une partie d'exhibition devant une foule nombreuse au Manège de la rue Central. C'était la première fois qu'ils venaient dans notre ville, et ils sont enchantés de leur réception.



**PENDANT LE MEME MOIS**, celui de décembre 1948, la commission locale de Police accordait trois promotions. Le capitaine de police Joseph A. Picard devenait chef intérimaire, tandis que le Lt. James Murphy était promu capitaine et que le détective André Roux était monté au grade de lieutenant de police. On les voit ici tous trois, se serrant la main, le lendemain de cette nomination.



**LE CHAMP ATHLETIQUE WALTON** est équipé d'estrades, permettant les jeux de soirée, car de puissants projecteurs sont installés à cet endroit. Le maire Hallé, plusieurs membres du Conseil municipal et le surintendant des Parcs d'Auburn, M. James Grooms, assistent à la cérémonie de dédicace.



**AU COMMENCEMENT DE L'HIVER**, on discutait encore du Champ athlétique du Lewiston High, et une réunion convoquée à l'Hôtel de Ville pour décider de la construction du champ de football et de baseball se terminait sans qu'une décision finale soit prise à cet effet.



**ON CONTINUE** de déplorer des accidents à l'angle de la rue Webster et de l'avenue East, comme le démontre la photo de ce camion de livraison Chevrolet 1941, qui vient de se faire arracher l'aile gauche avant.



## Questions & Answers

Q—What is the meaning of the "hat trick"?

A.—We're often asked this question and here is the answer: In the early days of the National Hockey League, it was rather hard to score more than twice in one single game, and some genial coach thought about offering a brand-new hat to any of his players who would count, either three points or assists or both, in a single game. If we remember well, this system was inaugurated by the Montreal Canadiens, early in 1924, when such players like Joe "The Cat" Gagnon, Morenz, Sylvi, Mantha and other outstanding NHL players were at their peak in this sport. Ever since, it has been highly popular with all teams, and every week, either in Montreal, Toronto, Boston, Detroit or New York, a lucky player receives a new fedora for this feat of performance. Sometimes, the player in question chooses to have his wife benefit from this offer, and the next day, his spouse is wearing a new head-gear.

## Bob Hope At The Boston Garden January 27th

BOSTON, S. — The All American comedian, Bob Hope, along with a two and one half hour show, will play the Boston Garden on Thursday, January 27th. Doris Day, Les Brown and his orchestra will accompany the famed comedian to Boston.

Tickets for the one night stand will go on sale at the Boston Garden tomorrow morning.

The Hope show, a melange of mirth, music and mads touched by the typical Hope humor and wit will include Billy Farrell, 19-year-old baritone, Dutch Stone, comedy singer, Irene Ryan, comedienne, Ray Kellogg and many others.

## Cerdan Manager Server Relations

PARIS, S. (U.P.) — Fight manager Lucien Rouppe said today he had broken with world middleweight champion Marcel Cerdan.

"I'll never be in his corner again," he told the sporting newspaper "L'Equipe". He said Cerdan wanted the divorce.

He told the paper, however, that he intends to go to court, if necessary, to prove the continuing validity of a contract he has with Cerdan that runs to April 28, 1951.

The contract entitles Rouppe to one-third of Cerdan's earnings.

CONZELMAN QUILTS AS COACH FRIDAY OF THE CARDINALS

CHICAGO, S. (U.P.) — Jimmy Conzelman has quit as coach of the Chicago Cardinals in the National Football League.

The Cardinals confirmed this last night. Shortly after the United Press revealed that the grey-haired, popular coach had decided to quit pro football. It had been expected that the formal announcement would be made tomorrow morning at a news conference in Chicago. The conference will be held as scheduled and a club spokesman says Conzelman's letter of resignation will be made public at that time.

This spokesman says that Conzelman's quitting was completely unexpected and that the club hasn't had time yet to think of a successor.

Conzelman coached the Cards for six years and had another year to go on a two-year contract. The details of his resignation probably will be made public tomorrow. Meanwhile, the United Press has learned from an authoritative source that Conzelman is quitting to take a full-time job with a Saint Louis advertising agency with which he has been associated.

SOCIAL CALL PAINFUL

HOLYOKE, Mass. — It cost Edward J. Russell, 26, a smashed hand to find a friend had moved. After he discovered his friend was no longer living there, Russell was leaving an apartment building when a woman approached him, accused him of trying to enter her apartment, and smashed his hand against a railing with an iron bar.

## SIZING UP SPORTS

CHICAGO — George George is supposed to be one of the better wrestlers in the business. But today he was thrown in five seconds... thrown by a federal judge.

George George is the fellow who enters the ring with his blond hair marcelled and carrying a powder puff. Today he went to Federal Court in Chicago and asked Judge John Barnes to prevent another wrestler—Joe Arena—from using the name "George George."

The judge scowled at George's attorney and said he wasn't going to do anything about it. "I think you're seeking publicity and using the court for that purpose," said the judge.

The lawyer asked a chance to explain his case further. "No," snapped the judge. Then he left his bench. George George was a beaten man.

LOS ANGELES — Old man par was too tough Friday for all but "Dutch" Harrison and three others in the star-studded field that played the first round of the Los Angeles Open Golf Tournament. Harrison—the Little Rock, Arkansas, traveller—turned in a 69 to take a one-stroke lead over the field in the 15-thousand dollar tournament.

Only three others—two of them outsiders—were able to go around the Riviera course in less than par 71. Jimmy Demaret of Ojai, California, carded a 70. And so did Bob Gardner—a 25 year old college student from UCLA and Nick Petropoulos of Culver City, California.

All the others had trouble over the sea-side course, made even tougher than usual by a three-day freeze earlier this week. Ben Hogan—winner of the Los Angeles tourneys the last two years—had his difficulties today over the course they call "Hogan's Alley." Ben had to settle for a 74, which was higher than the cards turned in by 35 other players.

DETROIT — The Detroit Redwings have a chance to take over first place in the National Hockey League on their own tonight. While the Boston Bruins—now tied with Detroit—are idle, the Redwings play the fourth-place Montreal Canadiens. In the other scheduled game, the Toronto Maple Leafs will be shooting for a third-place tie against the Chicago Black Hawks. The Leafs could do it by winning, if Montreal loses.

In the American League, Providence is at Cleveland. Indianapolis at Hershey. Washington at Pittsburgh. And Philadelphia plays at Springfield.

Last night, Indianapolis shellacked Washington 8 to 2.

DETROIT — A tract of land—106 acres—has been donated to Detroit for use as the site of an Olympic Stadium. Detroit has been angling for the 1956 Olympic games. A spokesman for the promoting group says he hopes to raise a million dollars to finance construction of a stadium.

WASHINGTON, D.C. — Heavyweight Lee Q. Murray has been reinstated by the National Boxing Association. Murray was suspended after collapsing in a ring at Washington last February. He was reinstated after three doctors pronounced him physically fit.

NEW YORK — The Conklin two mile run—with Curtis Stone heading the field—shapes up as the top event tonight in the 17th renewal of the Knights of Columbus track meet at New York. Stone, the AAU three-mile champ, is a field of 10. Al Whitefield, 800-meter Olympic champion, is favored in the Columbus 500. And Olympic spring champion Harrison Dillars is the star of the field for the great American sprint series, to be run at 60, 80 and 100 yards.

CHICAGO — Heavyweight champion Joe Louis has been offered half a million dollars to join a circus for seven months. The champ's press agent, Harry Mendel, says the offer comes from the Dailly Brothers, who want to fight two exhibits a day from April through November. If the champ takes the offer, the chances are he wouldn't be able to make a summer time defense.

CALIFORNIA — There are 3 interesting stakes on today's racing card. In the big one—the 50-thousand dollar Santa Catalina Handicap at Santa Anita—"On Trust" is the top-weighted favorite with 126 pounds. "Step-faire" and "Solidarity" also are high-weighted. The Argentine champion—"Marchons the Second"—is the choice in the 10-thousand dollar Coral Gables Handicap at Tropical Park. And "Athlete" is the overnight favorite in the special allowance race at Fair grounds.

The Memorial Bridge at Clay's Ferry near Lexington, Ky., is the highest highway bridge east of the Mississippi River.

## Bates Ready For Trinity Tilt Tonight

LEWISTON, 7. — The Bates College basketball team, which shares the lead in the State Series with Colby, will swing into action against Trinity College in the Alumni Gym here Saturday night.

Coach Ed Petro has put his squad through intensive workouts for the past four days in preparation for the game and it is expected that some new offensive and defensive tactics might be unveiled.

The starting lineup will put Ace Bailey and Slim Somerville at the forwards. Bill Simpson at center and Bob Carpenter and Dick Scott or Bob Strong at guards.

Simpson, a junior in history and government, is the top per game scorer in the state. He is a fine playmaker and deadly on set shots. Somerville, a Lewis-ton product is a left ball handler and a good scoring threat close in.

Bailey, an economics junior, is the third scorer on the club and a good defensive ball player. Carpenter, a sophomore, hails from Bangor and has established himself as a cool competitor and a good shot, and Scott, a native of Rockland, Mass., is reliable under the backboards. He is a junior.

The freshmen team will meet Coburn Classical Institute in a preliminary to tonight's game. Fresh starters will include Ben Dudley and Fred Phillips, forwards; Larry Quibby, center, and Buzz Harris and Tom Norbury, guards.

## NATIONAL

### S. BELLOISE OBTAINS UNANIMOUS DECISION AGAINST VILLEMANN

The short Frenchman however is a game fighter and refused to be knocked out, despite his numerous gashes about the face.

NEW YORK, S. (U.P.) — Steve Belloise, a semi-bald boxing veteran, played the part of the spoiler Friday night at Madison Square Garden in New York.

Belloise won a unanimous decision over Robert Villemann of France, who was making his American bow in the 10-rounder.

The defeat is Villemann's first in 36 pro fights. But it was nothing to be ashamed of, as the crowd indicated. The fans gave the battered Frenchman a rousing ovation as he left the ring after a heroic exhibition of courage and the ability to take it. A little more ability to dish it out might have reversed the decision.

It wasn't that Villemann didn't try. He was punching all the time. But his head-up style, was made to order for the two-listed attack by Belloise. The 30-year-old middleweight opened a deep

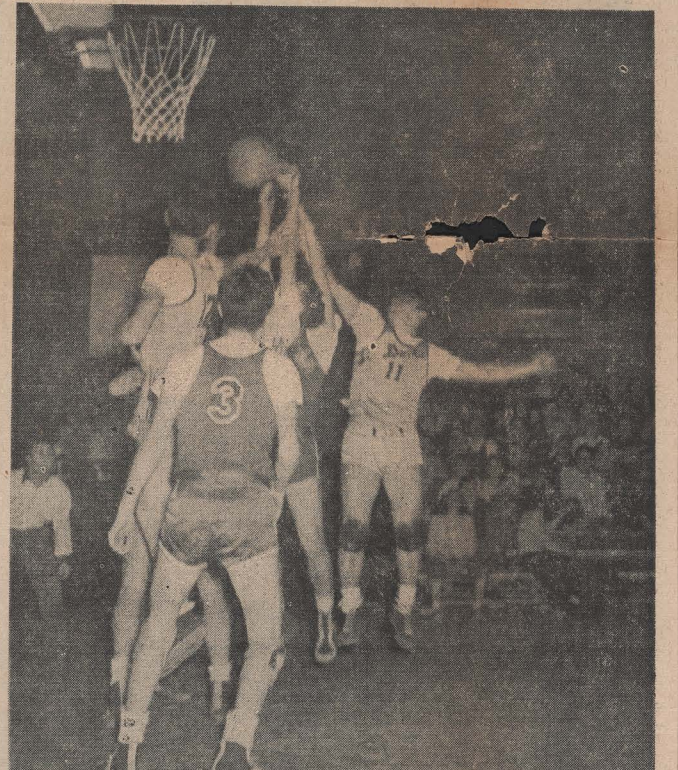
gash on Villemann's right cheek and cut his left brow.

In the seventh round, when Belloise cut Villemann's brow and made his face a bloody mess, the fans shouted "stop the fight." But after an examination by a doctor, officials permitted the bout to continue, apparently wanting to give the Frenchman a sporting chance.

It meant only that Villemann had to absorb punishment for three more rounds. That he did, and at the end, the three officials gave the nod to Belloise by a wide margin.

However, Villemann's spunky showing—well-received by the 12-thousand fans—probably will mean more bouts for the Frenchman in the United States. He's signed for a bout in London soon, but probably will return here after that.

### ST. DOMS' SUFFER THEIR SECOND DEFEAT THIS WEEK



Our photographer took this interesting shot in the third quarter of the Saints-ELHS game last night before a large audience at the Armory. Norm Blais (11) of the Saints is seen here as he was throwing the ball in the EL net, with the help of his playmate Ernie Sutton (12) while Bernie Lucas (3) of the Auburn High team looks on.

## DESPITE LAST MINUTE RALLY, SAINTS CAN'T BE EFFECTIVE FRIDAY

Crafty ball handling and dexterity were too much for the St. Doms to contend with against a well trained and highly selected Edward Little High basketball team.

The little team from the St. Doms strived to wave out the scores but the tall boys, alert and sharp shooters from Auburn were too much and the score piled up to 52 to 27 in favor of the ELH.

The large attendance applauded the strenuous efforts of the Saints but it was evident at the start that the Eddie's efficient team would rack up a high score against the opponents.

Coleman outplaying Ernie Sutton, the only really tall boy in the Doms lineup. Sutton had to work hard for the five points he made, sinking two out of 11 throws from the field and hitting on his only foul shot.

Besides the job he did on Sutton and his 18 points, Coleman

Bradbury, f	2	0	4
Moulton, f	2	0	4
Mooney, f	2	1	5
Coleman, c	9	0	18
Godin, c	1	1	3
Boucher, g	2	1	5
Corey, g	0	0	0
Healey, g	0	0	0
Beaulieu, g	0	1	1
Higgins, g	2	2	6
Jordan	0	0	0
Total	23	5	52

St. Doms	G	F	P
Tardif, f	2	1	5
Blais, f	3	1	7
A. Morin, f	2	1	5
Vallee, f	0	0	0
R. Morin, f	0	0	0
Sutton, c	2	1	5
Saucy, c	0	0	0
LeCompte, g	2	0	4
St. Pierre, g	0	1	1
Roberts, g	0	0	0
R. Morin, f	0	0	0
Total	11	5	27

By periods:  
Ed Little 17 23 35 52  
St. Doms 2 10 19 27  
Referees: Shanahan, Huether, me 4-88.

WAPPED UP IN HIMSELF  
STON. — It was balmy outside, but on a 65 year old man brought in for malnutrition. City Hospital internes found: Seven shirts, seven pairs of pants, 12 pairs of socks, two pairs of over-shoes, two wool mufflers, two overcoats.

### El Swimmers, No Match For The Deering Team

They went down in defeat Friday at Portland, by 48-27

PORTLAND, Maine, S. (U.P.) — The Edward Little natation team taking part Friday evening in a meet at the Portland Boys' Club suffered a defeat of 48 to 27 at the hands (or rather the arms and feet) of the Deering High group.

Deering took every first place but the diving from the Auburn team. In the diving the Eddie's had first and second place. Frank Hill won the diving with Alfred Mercier second.

Closest race in the meet was the 200-yard free style event won by Deering newcomer Royt from

Carl Walton of the Eddie's. 150 medley relay: Won by Deering (Stover Hood, Hawkes). Time: 1:39.

200 yard free style: Won by Royt (D), second, Walton (EL), third, Fickett (D). Time: 2:31.9.

40 yard free style: Won by Brisse (D), second Gilbert (EL), third Stone (EL). Time: 27.2.

150 yard medley swim: Won by Sellberg (D), second Babbitt (EL), third Veayo (EL). Time: 2:02.8.

Diving: Won by Hill (EL) second Mercier (EL) third Cole (D). Points: 41.4.

100 yard free style: Won by Marshall (D), second Walton (EL), third Flaherty (D). Time: 2:02.8.

100 yard backstroke: Won by Sellberg (D), second Stover (D), third Veayo (EL). Time: 1:18.8.

100 yard breast stroke: Won by Hood (D), second Blaisdell (EL), third Lelanski (EL). Time: 1:25.

200 yard free style relay—Won by Deering (Marshall, Royce, Hawkes, Brisse). Time: 1:50.5.

Feeding chickens oyster shells or some other food with plenty of calcium in it will help prevent the laying of soft-shelled eggs.

## RADIO

### PROGRAMME CE SOIR

WCOU (1240 k.) Mutual Network	WCOU-FM	WCSH (970) National Network	WGAN (560)
6:30 Yankee News	Yankee News	Maine Network News	News
6:15 Once In A Lifetime	Once In A Lifetime	Sports Journal	Murray Twins
6:30 Gramp Nix	Gramp Nix	NBC Symphony	May Craig
6:45 " " " "	" " " "	Schoolboy Sports	Larry Lessor
7:00 To Be Announced	To Be Announced	" " " "	Tomorrow's Telegram
7:15 " " " "	" " " "	" " " "	Here's To Veterans
7:30 Youth For Christ	Youth For Christ	Vic Damone	Vaughan Munroe
7:45 Schoolboy Sports	Schoolboy Sports	" " " "	" " " "
8:00 Twenty Questions	Twenty Questions	Star Theatre	Sing It Again
8:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
8:30 Proudly We Hall	Proudly We Hall	Truth Or Consequences	" " " "
8:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
9:30 To Be Announced	To Be Announced	Hit Parade	Gang Busters
9:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
9:30 Guy Lombardo	Guy Lombardo	Judy Canova	Basil Rathbone
9:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
10:00 Chicago Theatre	Chicago Theatre	Dennis Day	Sing It Again
10:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
10:30 " " " "	" " " "	Donnie Oprey	" " " "
10:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
11:00 Yankee News	Yankee News	Maine Network News	Esso News
11:15 Dancing Party	Dancing Party	Morton Downey	Bud Cornish, Sports
11:30 " " " "	" " " "	Swing Circle	Spinner's Sanctum
11:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "
12:00 Good Night	Good Night	News, Sign-off	News, Sign-off

### PROGRAMME DEMAIN

A. M.	WCOU (1240 k.) Mutual Network	WCOU-FM	WCSH (970) National Network	WGAN (560)
8:00 Chapel In The Sky	Chapel In The Sky	Chapel In The Sky	News Organ	News
8:15 " " " "	" " " "	" " " "	Organ Recital	Church of God
8:30 Excursions In Science	Excursions In Science	Excursions In Science	Church School	Church Ensemble
8:45 Yankee News	Yankee News	Yankee News	Maine Network News	Press Herald News
9:30 Comic Weekly	Comic Weekly	Comic Weekly	Book Of Books	World News
9:15 " " " "	" " " "	" " " "	Hear, O Israel	Gospel Light House
9:30 Christian Science P.	Christian Science Prg.	Christian Science Prg.	U & H Miners	Seviral Hour
9:45 Quiet Hour	Quiet Hour	Quiet Hour	" " " "	" " " "
10:00 Radio Bible Class	Radio Bible Class	Radio Bible Class	First Radio Parish	Revival Hour
10:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
10:30 Voice Of Prophecy	Voice Of Prophecy	Voice Of Prophecy	News	Church Of T. & A.
10:45 " " " "	" " " "	" " " "	Organ Interlude	" " " "
11:00 Information Bureau	Information Bureau	Information Bureau	Religious	Warren Sweeney
11:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	Religious
11:30 Le Messenger En	Le Messenger En	Le Messenger En	" " " "	" " " "
11:45 Parade	Parade	Parade	" " " "	" " " "
12:00 Back To God	Back To God	Back To God	News	News, Weather
12:15 " " " "	" " " "	" " " "	London Column	Maine On Parade
12:30 Lutheran Hour	Lutheran Hour	Lutheran Hour	Anderson Family	Bowdoin On The Air
12:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	Calvacade Of Music
1:00 Parley Chanse	Parley Chanse	Parley Chanse	Maine Network News	Joseph C. Hirsch
1:15 Sunday Musical	Sunday Musical	Sunday Musical	Solo Strings	Elmo Roper
1:30 Do You Know Maine	Do You Know Maine	Do You Know Maine	Chicago Round Table	Do You Know Maine
1:45 Georgetown Globe	Georgetown Globe	Georgetown Globe	" " " "	Jackson Laboratory
2:00 Yankee News	Yankee News	Yankee News	First Piano Quartet	Festival Of Song
2:15 Truth Period	Truth Period	Truth Period	University Theatre	You Are There
2:30 Bill Cunningham	Bill Cunningham	Bill Cunningham	" " " "	" " " "
2:45 Music By Martin	Music By Martin	Music By Martin	" " " "	" " " "
3:00 Rabbi Berant	Rabbi Berant	Rabbi Berant	" " " "	" " " "
3:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
3:30 Juvenile Jury	Juvenile Jury	Juvenile Jury	One Man's Family	" " " "
3:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
4:00 House Of Mystery	House Of Mystery	House Of Mystery	" " " "	" " " "
4:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
4:30 True Detective	True Detective	True Detective	Bob Trout News	United Nations Day
4:45 " " " "	" " " "	" " " "	As Maine Goes	" " " "
5:00 The Shadow	The Shadow	The Shadow	James Picken's Show	In Tune with the News
5:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	Press-Herald News
5:30 Quick As A Flash	Quick As A Flash	Quick As A Flash	Robert Merrill	Mystery Adventure
5:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
6:00 Ray Rogers	Ray Rogers	Ray Rogers	News	Family Hour
6:15 " " " "	" " " "	" " " "	Romance Of Jewels	" " " "
6:30 Nick Carter	Nick Carter	Nick Carter	Adventures Of Ozzie	Spotlight Revue
6:45 " " " "	" " " "	" " " "	And Harriet	" " " "
7:00 The Falcon	The Falcon	The Falcon	Horace Heidt	Gene Autry
7:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
7:30 Mayor Of Our Town	Mayor Of Our Town	Mayor Of Our Town	Phil Harris, Alice Faye	Amos N. Andy
7:45 Page	Page	Page	" " " "	" " " "
7:50 Sherlock Holmes	Sherlock Holmes	Sherlock Holmes	Fred Allen	Sam Spade
8:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
8:30 Memoirs For Music	Memors For Music	Memors For Music	To Be Announced	Life With Luigi
8:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
9:00 Under Arrest	Under Arrest	Under Arrest	Manhattan Merry-Go-Round	Helen Hayes
9:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
9:30 Jimmy Fiddler	Jimmy Fiddler	Jimmy Fiddler	Music Album	Our Miss Brooks
9:45 Twin Views Of News	Twin Views Of News	Twin Views Of News	" " " "	" " " "
10:00 Secret Mission	Secret Mission	Secret Mission	Take It Or Leave It	Lum H. Abner
10:15 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
10:30 Air Force Hour	Air Force Hour	Air Force Hour	To Be Announced	Strike It Rich
10:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
11:00 Yankee News	Yankee News	Yankee News	Maine Net. News	Press Herald News
11:15 Sunday Music	Sunday Music	Sunday Music	Clifton Utley	U-N In Action
11:30 " " " "	" " " "	" " " "	Sign-Off	Francis Orchestra
11:45 " " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "
12 Good Night	Good Night	Good Night	" " " "	Press News, Sign-off

## Great Moments in Sports

So you think you're athletic. No Joe Louis, maybe, but rugged just the same. You like to swim in the summer, whack a tennis ball around a court for a few sets.

Maybe you play golf Sunday mornings. And if you're really good on physical fitness, you may even box a few rounds at the "Y" and you think you're in condition.

Well, maybe you are. But to the L-Street Brownies of Boston you're a slay unless you do your swimming and play your handball outdoors all year round. That's right—out of doors. Right out in the open. With only a thought of summer to keep you warm in winter.

No sweaters or caps, either. Just you.

On a windswept beach in Dorchester Bay you can find Brownies. A select little group, splashing around in the water. Running up and down the beach. Let it snow and they like it better.

You can't get 'em inside. Not the Brownies. Even with icicles dripping from their eyebrows they feel they've discovered the fountain of youth. And the elixir is free. It's the good salt air or New England.

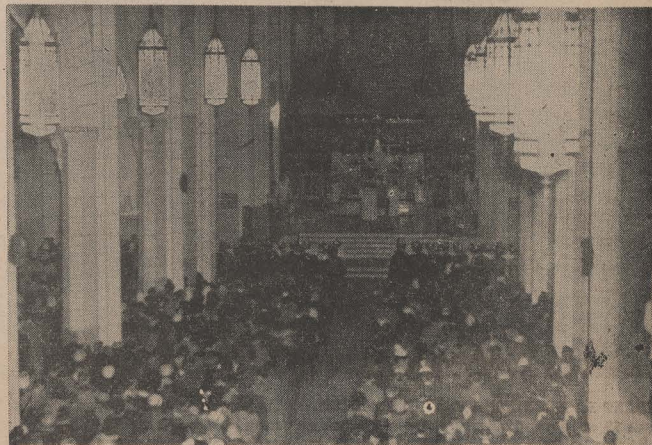
The L-Street



# TELS QUE VUS DANS QUELQUES ACTUALITES



COMME PAR LES ANNEES PASSES, le club Montagnard célébrait en décembre son dépouillement de l'arbre de Noël, et on organisait pour la circonstance un programme comique du commencement à la fin. M. Donat Fortin agissait comme maître de cérémonies, et les membres s'amusaient ferme pendant la soirée.



TOUTES NOS EGLISES étaient remplies au maximum pour les belles et imposantes cérémonies de la Messe de Minuit. On voit dans la vignette ci-dessus les fidèles suivant avec piété les cérémonies qui se déroulent au maître-autel de l'église Saint-Pierre.



LE JUGE ADRIAN A. COTE, après une attente de quelques semaines était confirmé juge de la Cour municipale de Lewiston pour un autre terme au tout début de septembre, par le gouverneur Horace Hildreth et le Conseil exécutif. Le juge commençait donc son deuxième terme comme président de notre cour de police.



DANS TOUTES LES EGLISES de notre Ville, on commençait déjà à se préparer à la grande fête de Noël. Ci-dessus une photo représentant le groupe des Petits Chanteurs de Saint-Pierre, vêtus de leur costume original, s'exerçant sous la direction du révérend Frère Raymondien, s.c. La même scène se répétait ailleurs, non seulement dans les églises de Lewiston et d'Auburn, mais dans tout le reste du Maine.



DES LA FIN D'AVRIL, les Vigilants, dont le président est M. Olivier J. Pelletier se préparent déjà à distribuer des prix dans les écoles paroissiales de nos deux villes. On voit M. Pelletier en train de faire le relevé des livres et dictionnaires qui ont été distribués en juin.



JOE LOUIS, profitant de sa venue à Lewiston-Auburn, se rendait au poste WCOU le 2 décembre dernier pour y être interviewé par le jeune annonceur Rudy Hamel, et pour être photographié après l'émission. On reconnaît ici, de gauche à droite, Marshall Miles, Rudy Hamel, le champion Joe Louis, Al "Shiner" Couture et M. John Libby, gérant du poste WCOU.



LE MAGASIN PECK'S a subi des changements considérables durant l'année 1948. L'intérieur du magasin a été entièrement renové et modernisé. Aujourd'hui, Peck's est un des plus beaux magasins de l'Etat du Maine. L'établissement Peck's est la propriété de Filen's de Boston.



# CE QUI S'EST PASSE DANS NOTRE REGION



PENDANT LA DERNIERE SEMAINE d'août 1948, des milliers de jeunes Américains entre les âges de 19 et 25 ans devaient s'enregistrer auprès du bureau local du Service Sélectif, en conformité avec les règlements fédéraux. On voit ici quelques jeunes se rapportant aux officiels dans les bureaux de l'Hôtel de Ville de Lewiston. M. Guy Ladouceur, gérant de la Chambre de Commerce locale était en charge de cette tâche qui s'est terminée le 15 septembre.



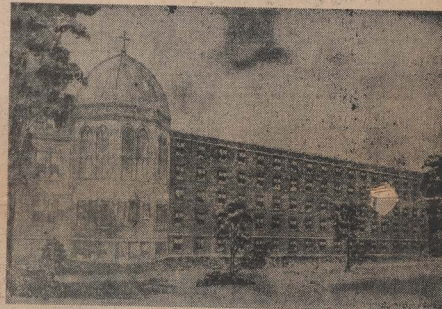
A LA FIN DU MOIS D'OCTOBRE, Lewiston perdait son chef de police, Thomas E. Johnson, qui décédait à l'âge de 44 ans, après seulement quelques jours de maladie. La Ville accordait les funérailles civiques au chef Johnson et on voit ici une partie de l'imposant défilé, procédant sur la rue Pine à la sortie de l'église Saint-Patrick.



AU COMMENCEMENT de février, de nombreux voteurs de Lewiston se rendent à l'Hôtel de Ville pour faire inclure leur nom sur les listes de votation, en précision des prochaines élections municipales.



QUELQUES SEMAINES après la victoire du gouverneur républicain Frederick G. Payne, le GOP du Maine organisait un grand banquet en son honneur, lequel se déroulait à Poland Spring. Sur cette photo, on voit M. le gouverneur Fred G. Payne, son épouse, le président du collège Bates de Lewiston, M. Charles Phillips, et son épouse. Des centaines de convives assistaient à ce témoignage d'appréciation.



C'EST AINSI QUE PARAÎTRA la nouvelle aile à l'hôpital Ste-Marie lorsqu'elle aura été complétée, écrivions-nous en septembre. Ces plans de l'architecte avaient été révélés par M. Henri P. Dubuc, contre-maître de la campagne de briquetage en faveur de l'hôpital Ste-Marie qui pour but de prélever la somme de \$600,000, somme qui aidera à défrayer une partie du coût total de la construction de l'aile qui se chiffrera à \$1,500,000.



UNE GRUE MECANIQUE occupée à creuser les fondations de l'allonge au magasin Atlantic and Pacific de la rue Pine, près de la Canal avait presque terminé son travail au milieu de septembre dernier. Une fois agrandi, le Supermarket pourra mieux répondre aux exigences de sa nombreuse clientèle, parce qu'il pourra emmagasiner le double de marchandises.



LES ANCIENS du Lewiston High organisaient en décembre dernier un concours de popularité parmi les bambins de notre ville, et le premier prix était remporté par le jeune Paul-Henri Bédanier, fils de M. et Mme Paul-Emile Bédanier, de la rue Walnut. M. Bédanier est en charge de l'annonce au MESSAGE.



A voir défilé le 7 septembre dernier l'ancienne pompe à incendie des Peck's sur la rue Lisbon, plusieurs vieux de Lewiston et d'Auburn songaient avec mélancolie aux jours du passé, alors que l'on se servait de beaux chevaux pour tirer ces engins. Le défilé de la fête du Travail s'est fait par une température idéale, et plusieurs groupements unionistes, dont les peintres, les menuisiers, les charpentiers, les plombiers et nombre d'autres étaient dignement représentés. On remarquait même dans le cortège une camionnette venant de Mégantic, P.Q., et les centaines de spectateurs sur les deux côtés de la rue Lisbon avaient beaucoup joué de ce spectacle.